

MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Sekcia vôd
Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 BRATISLAVA

Všetkým orgánom
štátnej vodnej správy
SIŽP, KÚŽP a OÚŽP

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
48745/2011

Vybavuje/linka
+421 59806/220

Bratislava
31. 10. 2011

Vec

Usmernenie k požiadavkám na malé ČOV do 50 EO

Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia vôd, odbor štátnej vodnej správy (ďalej len „ministerstvo“) vypracovalo na základe požiadaviek KÚŽP usmernenie vo veci **povoľovania malých čistiarní odpadových vôd, určených na odvádzanie splaškových odpadových vôd z domácností** (ďalej len „M ČOV“). Toto metodické usmernenie nahrádza doteraz vypracované usmernenia ministerstvom v predmetnej oblasti.

Účelom tohto usmernenia je správna aplikácia postupov orgánmi štátnej vodnej správy pri posudzovaní a povoľovaní stavieb M ČOV, ktoré vychádzajú z doterajších poznatkov rozhodovacej praxe a ktoré súčasne upozorňuje na novú právnu úpravu, ktorá má podstatný vplyv na jednotný prístup pri rešpektovaní princípov individuálneho rozhodovania.

Zákonom č. 384/2009 Z. z. sa novelizoval zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), ktorý v ustanovení § 36 ods. 1 upravil povinnosť, že komunálne odpadové vody, ktoré vznikajú v aglomeráciách sa musia odvádzat’ a prejsť primeraným čistením len verejnou kanalizáciou. Iné vhodné spôsoby odvádzanie týchto vôd možno použiť, ak sa dosiahne rovnaká úroveň ochrany vôd ako pri odvádzaní verejnou kanalizáciou tam, kde výstavba verejnej kanalizácie vyžaduje neprimerané vysoké náklady alebo jej vybudovaním sa nedosiahne výrazné zlepšenie životného prostredia.

Zdôrazňujeme, že táto povinnosť vybudovať verejnú kanalizáciu platí pre každú aglomeráciu, nielen s veľkosťou zdroja znečisťovania od 2000 EO.

Základnou úlohou pre orgán štátnej vodnej správy je posúdiť, do akej oblasti sa M ČOV umiestňuje, či je definovaná ako aglomerácia a potom sa na ňu kladú podstatne vyššie nároky a obmedzenia, ako na M ČOV, ktorá je situovaná mimo aglomeráciu, napr. odľahlé časti obcí, malé usadlosti, lazy, osady, celoročne užívané samostatne stojace objekty.

Pojem aglomerácie je podľa § 2 písm. l) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov definovaný ako územie, v ktorom je osídlenie alebo hospodárska činnosť natolko rozvinutá, že je opodstatnené odvádzat’ z neho odpadové vody stokovou sieťou do čistiarne odpadových vôd alebo na iné miesto ich spracovania a vypúšťania. Ide o úplnú transpozíciu vymedzenia pojmu podľa smernice Rady 91/271/EHS o čistení mestských odpadových vôd v platnom znení.

1. Orgán štátnej vodnej správy **pri vydávaní vyjadrení, stanovísk a povolení je povinný vychádzať** pri posúdení, do akej oblasti sa M ČOV umiestňuje v zmysle § 65 vodného zákona z nasledovných podkladov:

a) aglomerácie od 2 000 EO, ktoré nemajú vybudovanú verejnú kanalizáciu s primeraným čistením a aglomerácie do 2 000 EO, v ktorých je vybudovaná verejná kanalizácia bez primeraného čistenia sú vymedzené v Národnom programe Slovenskej republiky pre vykonávanie smernice Rady 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd v znení smernice Komisie 98/15/ES a nariadenia EP a Rady 1882/2003/ES, (ďalej len „národný program“).

b) aglomerácie do 2 000 EO, ktoré nie sú uvedené v národnom programe, sú vymedzené v Pláne rozvoja verejných kanalizácií pre územie Slovenskej republiky a v Pláne rozvoja verejných kanalizácií pre územie kraja v znení ich aktualizácie.

Je potrebné zdôrazniť, že každá aglomerácia sa posudzuje individuálne podľa miestnych podmienok od prípadu k prípadu. Vymedzenie vychádza zo súčasného charakteru a rozsahu sústredenej zástavby a pre účely územného plánovania aj z hľadiska jej ďalšieho rozvoja spôsobeného rastom ekonomických aktivít a rastom populácie. Ide o dostatočne koncentrovanú oblasť populácie a ekonomických aktivít v sústredenej zástavbe (spravidla ide o zastavanú časť obce), v ktorej je opodstatnený zber a odvádzanie komunálnych odpadových vôd na čistiareň odpadových vôd. Ďalším aspektom sú technické hľadiská, ktoré umožňujú zber a odvádzanie vyčistenej odpadovej vody, ako aj environmentálne kritéria, ktoré preukazujú primerané náklady alebo výrazné zlepšenie životného prostredia ako opodstatnené dôvody na výstavbu verejnej kanalizácie.

1. **Za iný vhodný spôsob** odvádzania splaškových odpadových vôd z domácností sa považuje aj ich likvidácia z M ČOV, **ak je umiestnená v území, kde nevzniká povinnosť vybudovať verejnú kanalizáciu podľa § 36 ods. 1 vodného zákona a zabezpečuje spôsobom čistenia úroveň definovanú ako „primerané čistenie“ podľa § 2 písm. r) vodného zákona.** M ČOV sa môžu aplikovať aj v ďalších objektoch a v zariadeniach, napr. v službách, ktoré vyprodukujú výlučne splaškové odpadové vody do 50 EO.

V tejto súvislosti je potrebné upozorniť, že MČOV sú schopnosťou čistenia určené na čistenie a vypúšťanie splaškových odpadových vôd z domácností a nie sú určené na odvádzanie komunálnych odpadových vôd vznikajúcich v sídelných útvaroch, ktoré sú tvorené zmesou odpadových vôd, ani na odvádzanie priemyselných odpadových vôd.

Vo všeobecnosti platí, že riešenie vypúšťania splaškových odpadových vôd z domácností prostredníctvom M ČOV sa považuje za opatrenie prispievajúce k zlepšeniu existujúceho stavu nečistených odpadových vôd a je prijateľným alternatívnym spôsobom v aglomeráciách, kde nie je možnosť budovať stokovú sieť a čistiť komunálne odpadové vody v ČOV.

Efektom realizácie riešenia prostredníctvom M ČOV do 50 EO je eliminácia znečisťujúcich látok obsiahnutých v splaškových odpadových vodách organického pôvodu, alebo aj v kombinácii s dusíkatým znečistením, a to podľa schopnosti M ČOV dosiahnuť požadované prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia (vyhlásenie zhody stavebného výrobku M ČOV, ktorá preukazuje účinnosť čistenia (nie však limitné hodnoty), ako aj ďalšie vlastnosti, akými sú vodotesnosť, statická odolnosť a trvanlivosť).

M ČOV musí byť z hľadiska vhodnosti použitia konštruovaná tak, aby bola schopná podľa konkrétnych požiadaviek, ktoré určí orgán štátnej vodnej správy, v odôvodnených prípadoch až na úrovni najlepšej dostupnej techniky, odstraňovať nielen uhlíkové znečistenie, ale aj menšie zaťaženie aktivovaného kalu, alebo zvýšenú koncentráciu vhodných mikroorganizmov v systéme (nosič biomasy), prípadne doplnená aj o membránovú filtráciu

alebo o ďalší stupeň čistenia, chemické zrážanie pre zvýšené odstraňovanie fosforu, filtráciu (pieskový filter) sorpciu, hygienizáciu a pod., aby bola schopná zabezpečiť svojou úrovňou čistenia určené prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia vyžadovaných pre veľké ČOV podľa veľkosti aglomerácie, pokiaľ je situovaná v území začlenenom do aglomerácie.

Rovnako dôležitý je výber M ČOV s ohľadom na miestne podmienky a na riešenie, či vyčistené splaškové odpadové vody budú vypúšťané do povrchových vôd, alebo nepriamym vypúšťaním do podzemných vôd. Takýmito kritériami sú: zvýšená územná ochrana lokality, (z vodohospodárskeho hľadiska chránená vodohospodárska oblasť, zraniteľná oblasť), opatrenia vyplývajúce z plánu manažmentu častkových povodí, požiadavky na kvalitu vyčistenej vody, ktorá môže ovplyvňovať výsledky hodnotenia stavu vodného útvaru, vodárenský tok, blízkosť vodárenských nádrží, resp. iných zdrojov vody využívanej na pitné účely, hladina podzemnej vody, zraniteľnosť podlažia, kvalitatívne ciele povrchovej vody určenej na závlahy, vody vhodnej pre život a reprodukciu pôvodných druhov rýb. Súčasne je potrebné posúdiť aj ďalšie hľadiská, akými sú vodnatosť toku, celoročný prietok, počet, rozmiestnenie a kapacita výustných zariadení vo vodnom útvare s kumulatívnymi účinkami na celok, opakované využívanie vyčistenej vody, najmä z hygienického hľadiska a pod. Pri vypúšťaní vyčistenej odpadovej vody do povrchovej vody sa vyžaduje, aby boli zásadne vypúšťané **do zodpovedajúceho recipientu** (nie do hydromelioračného kanála, cestnej priekopy, verejnej dažďovej kanalizácie).

Pri M ČOV je potrebné v konkrétnom území zohľadniť aj skutočnosť, že platná legislatíva nevyžaduje od vlastníka zabezpečiť **odbornú prevádzku** zariadenia počas jeho životnosti. Orgán štátnej vodnej správy preto požaduje pri povolení osobitného užívania vôd dokladovať, ako má vlastník zabezpečené dodržanie ukazovateľov úžitkových vlastností, bezporuchovosť technologickej prevádzky, garantovanie celoročného rovnomerného prítoku odpadových vôd z časového a kapacitného hľadiska. Pri občasnom alebo nárazovom využívaní objektov, napr. chaty, chalupy je potrebné, aby M ČOV bola schopná zaručiť účinnosťou čistenia požadované výsledky v prípade nerovnomerného zaťaženia, alebo v prípade sezónnych zmien, nakoľko nie je zabezpečené nastavenie čistiaceho procesu na dlhodobé konštantné hodnoty. Rovnako je povinnosťou vyžadovať v požiadavkách na prevádzkovanie výlučne používanie ekologicky rozložiteľných čistiacich prostriedkov, najmä pracích prostriedkov (bezfosfátových detergentov), alebo vylúčenie liečiv, prípadne vylúčenie prítomnosti obzvlášť škodlivých látok (minerálne oleje, syntetické farby, riedidlá), ktoré sa dostanú sporadicky do splaškových odpadových vôd z jednotlivých činností v domácnosti. Tieto látky obsahujú významný podiel nerozložiteľných alebo toxických látok až na úrovni priemyselných odpadových vôd, ktorý nie je M ČOV s biologickým stupňom čistenia schopná rozložiť v odpadovej vode. Orgán štátnej vodnej správy je pri povolení povinný zabezpečiť aj efektívnu kontrolu dodržiavania požiadaviek riadnej prevádzky a podmienok povolenia, prípadne účinnosť ich vynucovania, keďže v poslednej dobe v domácnostiach prichádza k výraznejšej úspore spotrebovanej vody, čo znamená aj výraznejšiu koncentráciu látkového chemického znečistenia na prítoku s dôsledkom, že prípustné hodnoty určených ukazovateľov nutrientov a fosforu sú na hornej hranici bežného rozsahu.

2. **Stavba M ČOV je vodnou stavbou** podľa § 52 ods. 1 písm. e) vodného zákona, ktorá na uskutočnenie vyžaduje povolenie podľa § 26 vodného zákona podľa podmienok umiestnenia tejto stavby územným rozhodnutím. Na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd alebo do podzemných vôd je potrebné povolenie na osobitné užívanie vôd

podľa § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona, ktoré je časovo obmedzené a ktoré k prevádzkovaniu zariadenia vyžaduje okrem riadnej a pravidelnej údržby (servisu) aj **pravidelné odbery vzoriek odpadových vôd a ich vyhodnocovanie akreditovaným laboratóriom**. Jedným z predpokladov k predĺženiu platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd sú odborne a pravidelne odoberané vzorky a odovzdávané ich výsledky rozborov orgánu štátnej vodnej správy, ktoré musia preukázať požadovanú účinnosť čistenia odpadových vôd v zariadení v súlade s prípustnými hodnotami ukazovateľov znečistenia určenými v povolení. V tejto súvislosti je potrebné upozorniť orgán štátnej vodnej správy, že nie je prípustné obchádzať účel vodného zákona riešením, keď za M ČOV pre zachytenie vyčistenej odpadovej vody sa umiestni zberná akumulácia nádrž (žumpa) s tým, že nie je potrebné povolenie na vypúšťanie odpadovej vody a teda ani zariadenie ako celok nie je vodnou stavbou. Aj takýto spôsob čistenia a likvidácie odpadovej vody je nakladanie s vodami vo vodnej stavbe, ktorá vyžaduje povolenie orgánu štátnej vodnej správy podľa § 26 a § 21 vodného zákona, nakoľko takáto činnosť má vplyv na vodné pomery. Žiadateľ musí preukázať, akým spôsobom bude celoročne likvidovaná resp. využívaná vyčistená odpadová voda, inak žiadosť zamietne. Ak vyčistená odpadová voda bude v rámci opätovného využívania vo vegetačnom období aplikovaná napr. na zavlažovanie trávnikov, musí spĺňať požiadavky vody vhodnej na závlahy. V mimovegetačnom období musí preukázať vhodný spôsob nakladania s touto vodou, nakoľko je zakázané jej vypúšťanie do stokovej siete verejnej kanalizácie, ktorej súčasťou je ČOV a nie je možné ani aplikovať nepriame vypúšťanie cez pôdu do podzemnej vody.

a) M ČOV do 50 EO patria do skupiny stavebných výrobkov, ktoré musia byť označené značkou zhody CE. Ide o súbor strojno-technických a technologických zariadení, ktorý je skonštruovaný na **vymedzený čas životnosti**, počas ktorého ukazovatele úžitkových vlastností stavby zodpovedajú technickým požiadavkám, podľa ktorých musí byť navrhnutá, postavená, prevádzkovaná a udržiavaná, a preto je potrebné na tieto skutočnosti prihliadať nielen pri projektovaní, ale aj pri správnej inštalácii a povoľovaní podmienok a doby jej užívania.

b) Vecne a miestne príslušným na vydanie povolenia je orgán štátnej vodnej správy obvodného úradu životného prostredia, ktorý posudzuje každý zámer stavby ešte pred zhotovením projektovej dokumentácie a vydáva vyjadrenie podľa § 28 ods. 1 vodného zákona.

c) Pri posudzovaní zámeru riešiť čistenie a vypúšťanie splaškových odpadových vôd vodnou stavbou M ČOV je potrebné, aby orgán štátnej vodnej správy ako dotknutý orgán už pri vydaní vyjadrenia, ktoré sa považuje za **záväzné stanovisko pre účely územného konania o umiestnení tejto stavby vychádzal z nasledovných zásadných hľadísk** a tieto podľa konkrétnych miestnych podmienok aj uplatnil už v územnom konaní:

ca) či M ČOV je situovaná v lokalite, v ktorej je podľa schválenej územnoplánovacej dokumentácie navrhované vybudovanie verejnej kanalizácie, alebo nie,

cb) či je M ČOV situovaná v aglomerácii, kde doteraz nie je vybudovaná stoková sieť, alebo táto stoková sieť nie je ukončená ČOV (M ČOV bude stavbou dočasného charakteru),

cc) či je M ČOV situovaná v lokalite, kde nie je opodstatnené vybudovať verejnú kanalizáciu z ekonomického dôvodu (odľahlé časti obce od sústredenej zástavby (územie mimo aglomeráciu), lazy, osady, celoročne užívané samostatne stojace budovy alebo rekreačné objekty a pod.), alebo sa nedosiahne výrazné zlepšenie životného prostredia (M ČOV bude stavbou trvalou po dobu životnosti),

cd) či vyčistené splaškové odpadové vody z M ČOV sú zaústené do zodpovedajúceho

recipientu s dostatočnou vodnatosťou a celoročným prietokom, či výustný objekt do vodného toku nie je v rozpore s požiadavkami správcu na jeho údržbu (podkladom je vyjadrenie správcu vodného toku z hľadiska celkovej starostlivosti o jeho ochranu a zachovanie všetkých funkcií), prípadne preukázať iný vhodný spôsob využívania alebo likvidácie tejto vody,

ce) či vyčistené splaškové odpadové vody z M ČOV budú vypúšťané nepriamym vypúšťaním do podzemných vôd priesakom cez pôdu alebo pôdne podložie (podkladom je predchádzajúce zisťovanie - záverečná správa hydrogeologického posudku),

cf) či je M ČOV situovaná v chránenom území, z vodohospodárskeho hľadiska ide o chránené záujmy vyplývajúce z ochranného pásma vodárenského zdroja, chránenej vodohospodárskej oblasti, či zasahuje do inundačného územia, do pásma ochrany vodnej stavby, napr. či ovplyvňuje odber pitnej vody domovými studňami. Ide o prípady, kedy je v riešenom území potrebné zohľadniť zvýšenú pozornosť ochrane vodných pomerov, alebo sú prísnené, prípadne zakázané stavby, zariadenia a činnosti,

cg) problémy počas prevádzkovania (umiestnenie M ČOV so zabezpečením prístupu k priestoru počas prevádzky, výmena opotrebovaných súčastí, odber kalu, zápach, hluk, nadmerný únik kalu do odtoku, doplnenie aktivačného kalu, zimné premŕzanie rozvodu vzduchu, plynulé používanie M ČOV - vyžadovať vhodné typy v prípade nerovnomerného zaťaženia a príležitostného užívania chat, chalúp a pod.),

ch) spôsob nakladania s vyčistenou vodou (mimovegetačné obdobie, zavlažovanie, úžitková voda), spôsob nakladania s kalom.

4. Z uvedených princípov posudzovania M ČOV vyplývajú nasledovné postupy, ktoré je potrebné vyhodnotiť v stavebnom povolení zo stavebnotechnického charakteru a pri povolení vypúšťania vyčistenej odpadovej vody z hľadiska osobitného užívania vôd:

a) **Zo stavebnotechnického charakteru**, ak ide o novostavbu M ČOV a ak je umiestnená v aglomerácii, kde je povinnosť vybudovať stokovú sieť ukončenú ČOV, alebo ktorá k vybudovanej stokovej sieti nemá ešte ukončenú ČOV, môže byť len stavbou dočasného charakteru podľa stavebného zákona, a to do doby, kým nebude kolaudáciou povolené trvalé užívanie tejto verejnej kanalizácie, resp. ČOV, prípadne do doby životnosti tohto zariadenia.

Pre úplnosť je potrebné uviesť, že tento postup sa nebude týkať stavieb M ČOV, ktoré boli povolené pred účinnosťou novely vodného zákona (do 1. 11. 2009) ako stavby trvalé, nakoľko nie je prípustný retroaktívny účinok v neprospech práva nadobudnutého právoplatným povolením.

Doba povolenia na osobitné užívanie vôd podľa § 21 ods. 4 vodného zákona sa však rovnako vzťahuje aj na tieto vodné stavby, pričom kolaudáciou verejnej kanalizácie sa menia podmienky rozhodujúce na vydanie povolenia na osobitné užívanie vôd (§ 24 ods. 2 písm. b) vodného zákona). Týmto nie sú dotknuté povinnosti, aby k predĺženiu platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd orgán štátnej vodnej správy posúdil stavebnotechnický stav MČOV a dodržiavanie podmienok na jej prevádzku.

Ak je M ČOV umiestnená v lokalite, kde nie je opodstatnené vybudovať verejnú kanalizáciu z ekonomických alebo ekologických dôvodov, a táto skutočnosť je premietnutá do územného plánu obce, táto stavba môže byť povolená ako stavba trvalá (po dobu životnosti zariadenia) s dobou povolenia na osobitné užívanie vôd podľa § 21 ods. 4 vodného zákona za podmienky dodržiavania určených podmienok .

b) Z hľadiska povolenia na osobitné užívanie vôd orgán štátnej vodnej správy

vychádza zo spôsobu vyústenia vyčistenej splaškovej odpadovej vody z M ČOV buď do povrchovej vody, kde pre konkrétny recipient musí byť aj po vypúšťaní odpadových vôd zabezpečený dobrý stav vodného útvaru a vodných ekosystémov viazaných na túto vodu, alebo nepriamym vypúšťaním do podzemnej vody, a to na základe predchádzajúceho zisťovania. Toto zisťovanie môže vykonať len oprávnená osoba a výsledkom posudku preukáže, že voda v útvare podzemnej vody je označená ako trvale nevhodná na používanie (§ 37 ods. 4 vodného zákona). Povinnosť predchádzajúceho zisťovania sa nevyžaduje na vydanie povolenia na vypúšťanie splaškových odpadových vôd z osamotených obydľí, ak sa nachádzajú mimo ochranných pásiem vodárenských zdrojov (§ 37 ods. 5 vodného zákona).

c) **Pri povoľovaní vypúšťania vyčistených splaškových odpadových vôd do povrchovej vody v aglomerácii** sa nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (ďalej len „nariadenie“) posilňuje kontrola účinnosti čistenia odpadových vôd všetkých zdrojov znečistenia oproti zrušenému nariadeniu vlády SR č. 296/2005 Z. z., a to vo vzťahu k veľkosti zdroja znečistenia konkrétnej aglomerácie, aby povolením vypúšťania týchto odpadových vôd bola zabezpečená rovnaká úroveň ochrany životného prostredia, ako zo systému verejnej kanalizácie. Ako príklad možno uviesť M ČOV v aglomerácii do 10 000 EO, kde je potrebné určiť prípustné hodnoty pre 4 ukazovatele znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do povrchových vôd podľa prílohy č. 6 časť A.I nariadenia, odberať 24-hodinové zlievané vzorky v prvom roku 12 vzoriek, v ďalších rokoch 6 vzoriek ročne (ak počas prvého roka všetkých 12 rozborov vyhovovalo platnému povoleniu) podľa tabuľky č. 1 prílohy č. 7 nariadenia. Nie je podstatné, koľko EO (napr. 6, 12, alebo 40 ...) má príslušná M ČOV, **rozhodujúcou skutočnosťou je, že táto MČOV je situovaná v aglomerácii a veľkosť tejto aglomerácie určuje požiadavky na dosiahnutie rovnakej úrovne čistenia zo všetkých výustných miest z týchto zariadení**, nakoľko jedným z hlavných cieľov je určiť rovnocenné kritériá pre všetkých znečisťovateľov komunálnych a splaškových vôd v konkrétnej aglomerácii.

d) **Pri povoľovaní vypúšťania vyčistených splaškových odpadových vôd z M ČOV do povrchových vôd, ktorá nie je umiestnená v aglomerácii**, sa určujú prípustné hodnoty pre ukazovateľ BSK5 pre veľkosť zdroja do 50 EO a 1 odber vzorky ročne v jednoduchej bodovej vzorke, ak nie je potrebné určiť ďalšie ukazovatele znečistenia, alebo vyšší počet odberov vzoriek z dôvodu požiadaviek miestnych pomerov, čo v konkrétnom prípade orgán štátnej vodnej správy odôvodní v rozhodnutí.

e) **Pri povoľovaní vypúšťania vyčistených splaškových odpadových vôd do podzemných vôd** podkladom k žiadosti je hydrogeologický posudok vypracovaný oprávnenou osobou podľa osobitného predpisu – geologického zákona. Orgán štátnej vodnej správy dôsledne vyžaduje, aby predchádzajúce zisťovanie hydrogeologickým posudkom bolo preskúmané a zhodnotené zo všetkých aspektov upravených § 37 ods. 1 a ods. 4 vodného zákona. V záverečnej správe musí byť v súlade s § 3 písm. e) geologického zákona č. 569/2007 Z. z. a tiež z ust. § 5 vykonávacej vyhlášky č. 51/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov uvedené vyhodnotenie, či voda v podzemnom útvare je označená ako trvalo nevhodná na používanie. Ak tieto údaje v záverečnej správe nie sú uvedené, je potrebné požadovať jej dopracovanie z podkladov, ktoré si oprávnená osoba musí vyžiadať od odbornej organizácie SHMÚ ako oprávnenej osoby určených ministerstvom na hodnotenie vodných útvarov podzemnej vody. Táto organizácia a ani správca vodohospodárskych významných vodných tokov SVP, š. p. nie sú účastníkmi konania, a ani nemajú postavenie dotknutého orgánu. Pre úplnosť je potrebné uviesť, že podľa hodnotenia útvarov podzemných

vôd vo Vodnom pláne Slovenska, voda ani v jednom útvare na území SR nie je označená ako trvalo nevhodná na používanie. Podzemná voda je prednostne určená na zásobovanie pitnou vodou (§ 3 ods. 4 vodného zákona).

f) Z uvedeného postupu a hodnotenia útvarov podzemnej vody vyplýva, že M ČOV s nepriamym vypúšťaním vyčistených splaškových odpadových vôd do podzemných vôd môžu byť povolené len v osamotených obývaných obydliach, (s podmienkou preukázania dodržania čistiaceho efektu), ktoré nie sú súčasťou aglomerácie a kde sa nevyžaduje predchádzajúce zisťovanie hydrogeologickým posudkom.

g) Z hľadiska spôsobu nakladania s vyčistenou odpadovou vodou môže ísť o jej recykláciu (opätovné používanie v domácnosti, domová hygiena), ak je vyčistená voda na úrovni dažďovej vody, môže byť využitá na závlahy, ak spĺňajú kvalitatívne ciele vody určenej na závlahy (príloha 2, časť B nariadenia) počas celej doby zhromažďovania a použitia. Osobitne je potrebné upozorniť na mikrobiologické ukazovatele vrátane virologických a parazitologických ukazovateľov, ktoré vyžadujú, aby M ČOV s využitím vyčistenej vody na závlahy povrchovým postrekovaním bola doplnená prídavným zariadením na hygienické zabezpečenie vyčistenej vody (riziko infekcie, najmä v obytnej zóne).

h) Pri nakladaní s prebytočným kalom vyprodukovaným v M ČOV je potrebné postupovať podľa obsluhy čo do množstva odberu aktívnej zmesi, ako aj frekvencie jeho odťahovania počas roka. Rovnako potrebné je kontrolovať miesto odvozu a spôsob umiestnenia kalu, aby nedochádzalo k zrejmému nepovolenému úniku do odtoku z prevádzkovej M ČOV spolu s vyčistenou odpadovou vodou.

Toto usmernenie je určené pre Krajské úrady životného prostredia s tým, aby bolo bezodkladne zaslané na Obvodné úrady životného prostredia.

Ing. Dušan Čerešňák
generálny riaditeľ sekcie vôd

Doručuje sa:

1. Krajský úrad životného prostredia, Karloveská 2, 841 19 Bratislava 4
2. Krajský úrad životného prostredia, Kollárova 8, 917 02 Trnava
3. Krajský úrad životného prostredia, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín
4. Krajský úrad životného prostredia, J. Kráľa 124, 949 01 Nitra
5. Krajský úrad životného prostredia, Nám. Ľ. Štúra č. 3, 010 01 Žilina
6. Krajský úrad životného prostredia, Nám. Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica
7. Krajský úrad životného prostredia, Nám. mieru 2, 080 01 Prešov
8. Krajský úrad životného prostredia, Komenského 52, 040 01 Košice
9. Slovenská inšpekcia životného prostredia –ústredie, Útvar inšpekcie ochrany vôd, Karloveská č. 2, 842 22 Bratislava

Na vedomie:

10. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Radničné nám. č. 8, 969 55 Banská Štiavnica

s tým, aby bolo zaslané na odštepné závody pre vydávanie stanovísk

Vypracoval: JUDr. Jarmila Zigová, sekcia vôd, odbor štátnej vodnej správy – 6.1
Schválil: Ing. Ladislav Nagy, sekcia vôd, riaditeľ odboru ŠVS – 6.1